



Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці

Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian
Catholic Parish

550 West 14 Avenue
Vancouver, BC V5Z 1P6
E-Mail: office@stmarysbc.com

Phone: 604.879.5830
Fax: 604.874.2727
Website: www.stmarysbc.com

*The No. 1 priority for ... the church is evangelization:
"Preaching the Gospel of Jesus Christ in today's world."*

11 жовтня, 2015

Volume 60 No. 40

October 11, 2015

Служби Божі/Divine Liturgies

Неділя/Sunday: 8:30 am in English
10:30 am (sung) in Ukrainian

У Свята/Holy Day of Obligation
10:30 am and 7:00 pm

Щодня/Daily Scheduled

7:30 am Divine Liturgy in Chapel

Сповіді/Confessions: - 15 хвилин перед і
15 хвилин на початку Служби Божої
- 15 minutes before and 15 minutes in the
beginning of the Divine Liturgy
- Або наперед домовитися під час тижня
- Or by appointment during the week

Baptism by appointment

**Anointing of the Sick/Hospital Visits/
Eucharist for the sick - any time**

Marriages - by arrangement

Funerals - by arrangement

**оо. Василіяни/Basilian Fathers serving the
Parish:** - Father Serafym Grygoruk, OSBM
Administrator Email: serh70@outlook.com
Father Marcos Zubyk, OSBM

Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM
Bishop-Emeritus

**Парафія Покрови Пресвятої
Богородиці вітає всіх гостей,
приятелів та парафіян, які беруть
участь у цій Службі Божі.**

20-а Неділя Після П'ятидесятниці
Пам'ять Святих Отців Сьомого
Собору
Йо. 17:1-13



20th Sunday after Pentecost
Feast of Holy Fathers of Seventh
Ecumenical Council

John 17:1-13

**The Protection of the Blessed
Virgin Mary Parish welcomes all
guests, friends, and Parishioners
participating in this Divine Liturgy.**

**20 неділя після П'ятидесятниці
Неділя Святих Отців Сьомого
Вселенського Собору**

Воскресний Тропар, Голос 3:

Нехай веселяться небесні, нехай
радуються земляни, * бо показав
владу рукою Своєю Господь. * Він
смертю смерть подолав, *
первістком з-поміж мертвих став, *
визволив нас із глибин аду, * і
подав світові велику милість. **Слава
Отцю, і Сину, і Святому Духові,**

Тропар Св. Отців, голос 8:

Препрославлений ти, Христе Боже
наш, що на землі Отців наших
появив світилами * і ними навів усіх
нас на істинну віру. *
Багатомилосердний, слава тобі!

**І нині і повсякчас, і на віки
вічні. Амінь.**

Кондак Св. Отців, голос 6:

Сину Божий, що неказанно засяяв
із Отця * і від жінки народився у
двох природах. * Оглядаючи тебе,
ми не відрікаємося виду твого
зображення, * але, побожно його
намалювавши, вірно почитаємо. *
Тому-то Церква, зберігаючи істинну
віру, * цілує ікону твого вочленення.

Прокімен (г. 4):

Благословенний Ти Господи Боже
Отців наших, і хвальне і
прославлене ім'я Твоє повіки.
(Даніїл 3:26)

Стих: Бо Ти праведний у
всьому, що вчинив Ти нам. (Даніїл
3:27)

Прокімен (г. 4):

Благословенний Ти Господи Боже
Отців наших, і хвальне і
прославлене ім'я Твоє повіки.

**До Євреїв послання Святого
Апостола Павла читання (13:7–16)**

Браття! Пам'ятайте про
наставників ваших, які звіщали вам
слово Боже, і дивлячись уважно на

кінець їхнього життя, наслідуйте
їхню віру. Ісус Христос учора й
сьогодні — той самий навіки. Не
піддавайтеся різним та чужим
наукам: воно бо добре укріпити
серце благодаттю, не стравами, які
не принесли ніякої користі тим, що
їм віддавалися. Є у нас жертвник, з
якого не мають права їсти ті, що
при наметі служать. Бо котрих
звірят кров архиерей заносить у
святиню за гріхи, тих м'ясо палиться
за табором. Тому й Ісус, щоб
освятити народ власною своєю
кров'ю, страждав поза містом. Тож
виходьмо до нього за табір, несучи
наругу його, бо ми не маємо тут
постійного міста, а майбутнього
шукаєм. Через нього приносимо
завжди Богові жертву хвали, тобто
плід уст, які визнають його ім'я.
Добродійства та взаємної допомоги
не забувайте: такі бо жертви Богові
приємні.

Вірні (глас 4): Алілу́я! (3х)

Стих: Бог Господь прорік,
покликав землю від сходу сонця до
його заходу. (Пс 49:1)

Вірні (глас 4): Алілу́я! (3х)

Стих: Зберіть Мені Моїх
побожних, які над жертвою союз зо
Мною учинили. (Пс 49:5)

Вірні (глас 4): Алілу́я! (3х)

**Від ЙОАНА Святої Євангелії
читання (17:1–13)**

У той час Ісус, підвівши очі свої
до неба, проказав: “Отче, прийшла
година! Прослав свого Сина, щоб
Син твій тебе прославив, згідно з
владою, що її ти дав йому над
усяким тілом: дарувати життя вічне
усім тим, яких ти дав йому. А вічне
життя у тому, щоб вони спізнали
тебе, єдиного, істиного Бога, і кого
ти послав — Ісуса Христа. Я тебе на
землі прославив, виконавши те діло,

яке ти дав мені до виконання. Тепер же прослав мене, Отче, у себе — тією славою, що її я мав у тебе перед тим, як постав світ! Я об'явив твоє ім'я людям, яких ти дав мені із світу. Вони були твої, ти ж дав мені їх, і зберегли вони твоє слово. Нині збагнули вони, що все, що ти мені дав, — від тебе; слова бо, що ти мені дав, я їм дав, і сприйняли вони їх, і справді збагнули, що я від тебе вийшов, і увірували, що ти мене послав. Молю ж за них: не за світ молю, а за тих, яких ти дав мені, бо вони — твої. І все моє — твоє, твоє ж моє, і в них я прославився. я вже

більше не у світі, а вони у світі, і я до тебе йду. Отче Святий! Заради імени твого бережи їх, тих, що їх ти мені передав, щоб були одно, як ми! Бувши з ними у світі, я беріг їх у твоє ім'я; тих, яких ти дав мені, я їх стеріг, і ніхто з них не пропав, лише син загибелі, щоб збулося Писання. Тепер же іду до тебе, і кажу те, у світі бувши, щоб вони мали у собі радість мою повну.”

Причасний: Хваліте Господа з небес, * хваліте Його на висотах. * Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала Алілуя! (Зх) (Пс 148:1; Пс 32:1)

НИНІ: неділя, 11 жовтня: – Кава і солодке після Служби Божої о год 8:30 і 10:30 рано у залі, під церквою.

Понеділок, 12 жовтня: – 7:00 веч. Спільна Вервиця в каплиці.

Середа, 14 жовтня: – 7:00 веч. Спільна Вервиця в каплиці.

П'ятниця, 16 жовтня: – 7:00 веч. Спільна Вервиця в каплиці.

Субота, 17 жовтня: – 9:30 ранку – Молебень до Серця Христового, а відтак Сходини ЛУКЖК у вітальні під церквою.

Просимо всіх Парафіян приносити продукти для потребуючих, які не псуються (non-perishable) в першу і третю неділю кожного місяця.

>> **Please remember in your prayers:** Bishop Severian Yakymyshyn, OSBM, Fr. Steven Basarab, Bohdan Karpinski.

Monthly Intentions of the Holy Father for October: *Universal:* That human trafficking, the modern form of slavery, may be eradicated. *Evangelization:* That with a missionary spirit the Christian communities of Asia may announce the Gospel to those who are still awaiting it.

>> **Prayer for Ukraine:** We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy. Ще молимося за український народ, за ласку Святого Духа, досягнути суспільний мир, політичну гармонію і економічну стабільність в Україні: Господи, вислухай і помилуй.”

>> **The Ukrainian classes** for adults are set to run again for 11 weeks. The classes begin Monday, September 28 and run through to December 7. (no class Thanksgiving, October 12). Class time is 6:45–8:45 p.m. All levels, everyone welcome. For more information, contact Susan at sylazaruk@gmail.com or 604-733-3756.

**20th Sunday after Pentecost
and Holy Fathers of Seventh
Ecumenical Council**

Resurrectional Tropar, Tone 3:

Let the heavens be glad, let the earth rejoice, * for the Lord has done a mighty deed with His arm. * He trampled death by death. He became the first-born of the dead; * He saved us from the abyss of Hades * and granted great mercy to the world.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tropar to the Holy Fathers,

Tone 8: Christ our God, You are glorified above all, * You established our Fathers as beacons on earth * and through them guided all of us to the true faith. * Glory to You, most compassionate Lord.

Now and for ever and ever.

Amen.

Kondak to the Holy Fathers,

Tone 6: The Son who ineffably shone from the Father * was born two-fold of nature from a woman. * Beholding Him, we do not reject the image of His form; * but depicting it, we revere it faithfully. * Therefore the Church, holding the true faith, * kisses the icon of Christ's becoming man.

Prokimen, Tone 4: Blessed are You, Lord God of our fathers, and praised and glorified is Your Name for ever. (Daneil 3:26)

Verse: For You are righteous in everything You have done to us. (Daneil 3:27)

Prokimen, Tone 4: Blessed are You, Lord God of our fathers, and praised and glorified is Your Name for ever. (Daneil 3:26)

A Reading from the Letter of Apostle Paul to the Hebrews (13:7-16)

Brethren! Remember your leaders, those who spoke the word of God to you; consider the outcome of their way of life, and imitate their faith. Jesus Christ is the same yesterday and today and forever. Do not be carried away by all kinds of strange teachings; for it is well for the heart to be strengthened by grace, not by regulations about food, which have not benefited those who observe them. We have an altar from which those who officiate in the tent have no right to eat. For the bodies of those animals whose blood is brought into the sanctuary by the high priest as a sacrifice for sin are burned outside the camp. Therefore Jesus also suffered outside the city gate in order to sanctify the people by his own blood. Let us then go to him outside the camp and bear the abuse he endured. For here we have no lasting city, but we are looking for the city that is to come. Through him, then, let us continually offer a sacrifice of praise to God, that is, the fruit of lips that confess his name. Do not neglect to do good and to share what you have, for such sacrifices are pleasing to God.

Faithful, Tone 4: Alleluia! (3x)

Verse: The God of gods, the Lord, spoke and summoned the earth from the rising of the sun to its setting. (Psalm 49 (50))

Faithful, Tone 4: Alleluia! (3x)

Verse: Gather to Him His devout ones, who with sacrifice make covenant with Him.

Faithful, Tone 4: Alleluia! (3x)

A reading from the Holy Gospel according to John (17:1-13)

After Jesus had spoken these words, he looked up to heaven and said, "Father, the hour has come;

glorify your Son so that the Son may glorify you, since you have given him authority over all people, to give eternal life to all whom you have given him. And this is eternal life, that they may know you, the only true God, and Jesus Christ whom you have sent. I glorified you on earth by finishing the work that you gave me to do. So now, Father, glorify me in your own presence with the glory that I had in your presence before the world existed. "I have made your name known to those whom you gave me from the world. They were yours, and you gave them to me, and they have kept your word. Now they know that everything you have given me is from you; for the words that you gave to me I have given to them, and they have received them and know in truth that I came from you; and they have believed that you sent me. I am asking on their behalf; I am not asking on

behalf of the world, but on behalf of those whom you gave me, because they are yours. All mine are yours, and yours are mine; and I have been glorified in them. And now I am no longer in the world, but they are in the world, and I am coming to you. Holy Father, protect them in your name that you have given me, so that they may be one, as we are one. While I was with them, I protected them in your name that you have given me. I guarded them, and not one of them was lost except the one destined to be lost, so that the scripture might be fulfilled. But now I am coming to you, and I speak these things in the world so that they may have my joy made complete in themselves.

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens; * praise Him in the highest. * Rejoice in the Lord, O you just;* praise befits the righteous. Alleluia! (3x) (Ps.148:1; Ps32:1)

TODAY: Sunday, October 11: – Coffee and sweets available following the Sunday Divine Liturgies in the Fellowship Room downstairs. All guests and parishioners are invited.

– **Bible Studies** after both Divine Liturgies (the class will start after coffee at 9:40 AM and at 12:30 PM). The study of the Old Testament Prophets, the Messengers of God's Mercy. Please, come!

Monday, October 12: – 7:00 PM – Communal Rosary in Chapel.

Wednesday, October 14: – 7:00 PM – Communal Rosary in Chapel.

Friday, October 16: – 7:00 PM – Communal Rosary in Chapel.

Saturday, October 17: – UCWLC Meeting begins at 9:30 am with Moleben to the Sacred Heart followed by the monthly meeting in the Fellowship Room.

Sunday, October 19: – Bible Studies after both Divine Liturgies (the class will start after coffee at 9:40 AM and at 12:30 PM). The study of the Old Testament Prophets, the Messengers of God's Mercy. Please, come!

>> **In response to the pronouncement of the Jubilee Year of Divine Mercy** by His Holiness Pope Francis and with the full support and blessing of Our Bishop Ken, our parish will be hosting a special Divine Liturgy for people with physical and mental disabilities on Thursday, November 5, 2015, at 7:00 PM. To volunteer at the event, please call Andrei Fedunyk at: 604.985.7972 or email: <olandun@gmail.com>

SUNDAY DONATIONS: September 13/15-\$1095.00, September 20/15-\$1519.00, September 27/15-\$1183.00, October 4/15-\$1547.80

>>**This year's bazaar will be taking place on Saturday, November 28. Parish Bazaar** – we are asking people to donate a large prize for the **Bazaar Raffle** (trip, TV, etc.)

We are also requesting any extra **preserves** that you will be making over the summer. Also, any fresh fruit would be appreciated to make delicious pies for our bazaar. Items for the **Rummage Sale** such as clean slightly used clothing, clean kitchen utensils (pots and the like), household items (picture frames, ornaments and the like).

We are also asking **for donations** of all things (ie: Hockey tickets, dinners for two, wine box, etc.) to be bid on **at the Silent Auction**. Thank you for helping our annual bazaar become a success.

Pyrohy Making dates for our Bazaar: October 14 & 28 @ 8:30 am

Cabbage Roll Making: October 21 @ 8:30 am

Your help is greatly needed and appreciated!

>>**Monday, October 19: ALL PARISH COUNCIL CHAIRPERSONS** are to have their reports emailed to the Parish Office by this date. This year's Annual Meeting will be held on Sunday, November 1, 2015 in the auditorium.

>>**Sunday, November 1, 2015: – Parish Annual General Meeting** after the 10:30 Divine Liturgy in the Parish Hall.

>> **World Mission Sunday:** United in Love ... Let us go to serve! World Mission Sunday has been set aside by Pope Pius XI in 1926, so that it can be the “feast of catholicity and universal solidarity” and that the whole world may publicly renew its commitment to the missionary movement: the propagation of the faith and the proclamation of the Gospel to all peoples. This year, world Mission Sunday will take place on October 18. It is celebrated on the same day in all the parishes around the world in order to allow us to make an offering to the poorest churches. Let us put together our hope and let us take the opportunity, during this month of missions, to show solidarity with our poorest brothers and sisters of the suffering churches in Africa, Oceania, Europe and South America.

>>**Babysitting.** A lady who adores kids wants to babysit a child at your place if you live in metro Vancouver. Age: 2 years and up. \$10 per hour. With the information, please, contact the Parish Office at 604-879-5830

Invest in the Future of our Church: The Sheptytsky Institute Sunday,
October 25th, 2015: 2-4 pm Holy Eucharist Cathedral Hall
501-4th Avenue, New Westminster, BC, V3L 1S2

Admission is free, but to secure a place for you at this very special reception please RSVP to confirm your attendance Bradley Letwin at bletwin@hotmail.com
or phone (604) 839-1194 By October 20th, 2015

THE METROPOLITAN ANDREY SHEPTYTSKY INSTITUTE OF EASTERN CHRISTIAN STUDIES “Leading from Tradition, Serving for the Future”

>>On **Sunday October 18** at 2 pm the director of 'Holodomor: Voices of Survivors' Ariadna Ochrymovych will be presenting her new documentary at the Ukrainian Community Society of Ivan Franko in Richmond (5311 Francis Road). Please come, meet some of the Holodomor survivors living in Vancouver and join the discussion. A preview of the documentary is available here: <https://vimeo.com/129849178> The program will run from 2 to 4 pm. Light refreshments will be served. Admission is by donation. The creator and director of the film will come from Toronto. The film Holodomor: Voices of Survivors was selected for the Bellingham Film Festival "Doctober" taking place on Oct. 17th, 2015. The film features stories of survival of the Ukrainian Famine/Genocide, the Holodomor, by Ukrainian Canadian survivors. Ariadna was in Vancouver interviewing over ten people for this film and the website Holodomorsurvivors.ca Thank you for your support

RESOLUTIONS OF THE VI SESSION OF THE PATRIARCHAL ASSEMBLY (SOBOR) OF THE UKRAINIAN GREEK-CATHOLIC CHURCH

(DISCLAIMER: This is an unofficial translation: when there is doubt as to the meaning of any resolution posted here, you should refer to the Ukrainian original)

We, the delegates of the VI session of Patriarchal Assembly (Sobor) gathered in the city of Ivano-Frankivsk in the Subcarpathian region of Ukraine on the 25th-27th of August 2015, under the leadership of the Father and Head of the UGCC, His Beatitude Patriarch Sviatoslav, while deliberating on the theme of "The Vibrant Parish – a Place to Encounter the Living Christ," have developed a number of directives for the renewal of the life of our Church in Ukraine and abroad.

Through our presence at the Sobor we bear witness to the fact that indeed the parish is the place where the faithful most frequently encounter Christ through Christian instruction, common prayer and serving one's neighbour. By fostering and enlivening our parish life, we also enliven the entire Church. Therefore, we submit the following proposals, distinguishing between three levels: patriarchal, eparchial, and parochial.

"The Word of God"

Patriarchal Level:

1. In the area of continuing education of the clergy and in seminary formation:
 - in the course on homiletics give consideration to various methods and approaches in preaching to different categories of people;
 - conduct a practical course on the prayerful reading of Sacred Scripture (*Lectio Divina*).
2. Call upon the laity to continuously pray for good and zealous priests, able to preach on the Word of God.
3. Remind all the faithful about their duty to evangelize through the witnessing of Christian life.
4. Prepare and publish an electronic version of the Sacred Scripture (in the Ivan Khomenko translation) with commentary, explanations, and reference material: concordance, synopsis (parallel verses), references to other Ukrainian translations and a Greek language dictionary.

Eparchial Level:

1. Ask the eparchial bishops to support and encourage the development of a Bible apostolate in the parishes of their eparchy.
2. Recommend to eparchial bishops to organize days of spiritual renewal for their priests.
3. Call upon priests to preach on and explain the Word of God not only on Sundays and holydays, but also at every Divine Liturgy, during Vespers when there are Old Testament readings, at the celebration of the Holy Mysteries (Sacraments), as well as during other liturgical services and blessings.
4. Recommend that when administering the Mystery (Sacrament) of Anointing with Oil (of the Sick) priests engage family members of the ill person in the reading of the Psalms and the Epistle.
5. Encourage priests to introduce Biblical catechesis as a method of adult catechesis.
6. Remind the faithful how important it is to possess a personal copy of the Sacred Scriptures; and for eparchial and parish communities to help those in financial need to acquire a Bible.

Parochial Level:

1. Encourage priests to become familiar with various methods and practices in the UGCC for reading Sacred Scripture, and to apply them in parishes.
2. Establish Bible groups and circles in parishes so that the faithful might have an opportunity to better understand the Holy Scriptures and explain them to others.
3. Encourage priests to take into consideration the presence of children when explaining the Word of God.
4. Make use of modern mass media technologies when proclaiming the Word of God and conducting catechesis.
5. So that the faithful might more fully experience and understand the Good News proclaimed each Sunday, priests should print the changeable parts of the Divine Liturgy for their parishioners.
6. Encourage the practice of prayerful reading of the Holy Scriptures in a family circle.
7. Utilize a variety of best practices to popularize the reading of Sacred Scriptures.

“Catechesis”

Patriarchal Level:

1. Ensure that our catechesis is relevant, responds to the challenges of our time, and is presented in a practical way.
2. Introduce a systematic catechesis of adults, based on the Catechumenate Program for Adults in the UGCC.
3. Introduce age–group specific liturgical catechesis for parishioners, using pre–festal, festal and post–festal texts, especially before the patron feast of the parish.
4. In catechetical instruction pay particular attention to instilling a love of prayer and a respectful attitude to the parish church and sacred things.
5. Develop a program of liturgical catechesis (prepare unified texts for parish liturgical catechesis that are age specific).